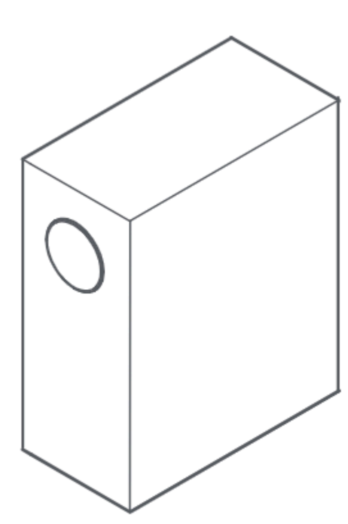
EDIFIER®

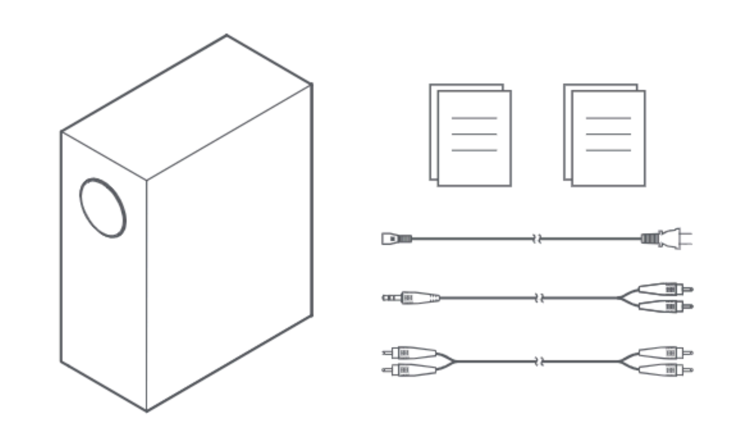
T5s
Powered Subwoofer



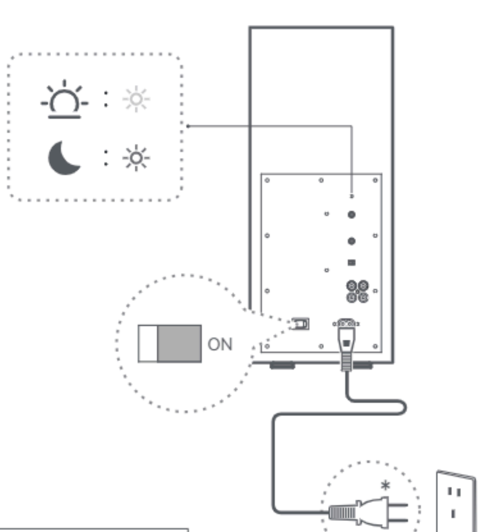
— Quick Start Guide —

Model: EDF100100

EN What's in the box?
FR Contenu de la boîte
ES Contenido de la caja
DE Lieferumfang
IT Contenuto della confezione
PT Conteúdo da caixa
NL Wat zit er in de doos?
PL Zawartość pudełka
CZ Co je v krabičce?
SK Čo je v krabici?
DK Kassens indhold
GR Τι υπάρχει στο κουτί;
SV Vad finns i boxen?
BG Какво има в кутията?
RO Ce se află în cutie?

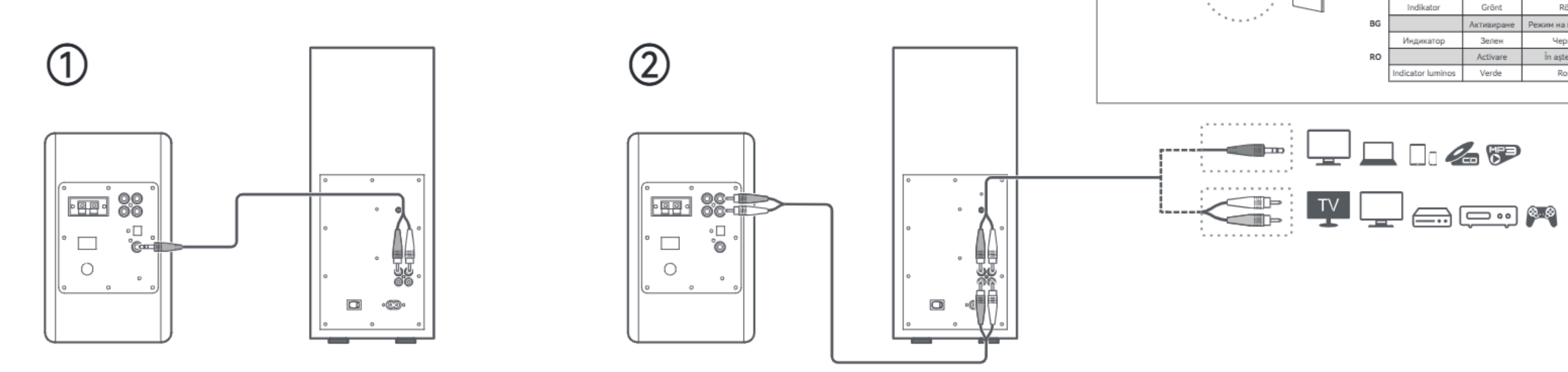


EN Standby & wake-up
FR Veille et réactivation
ES Espera y activación
DE Standby & Reaktivierung
IT Standby e riattivazione
PT Modo de espera e ativação
NL Stand-by en activeren
PL Tryb gotowości i aktywacja
CZ Pohotovostní režim a aktivace
SK Pohotovostný režim a aktivácia
DK Standby og aktivering
GR Αναμονή και ενεργοποίηση
SV Standby och aktivering
BG Режим на готовност и активиране
RO În aşteptare şi activare

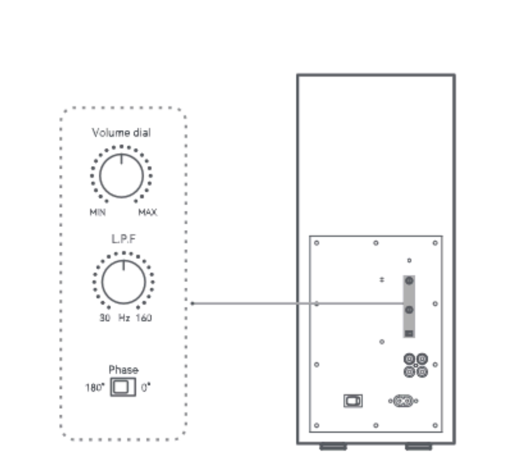


EN		Wake-up	Standby
	Indicator	Green	Red
FR		Réactivation	Veille
	Indicateur	Vert	Rouge
ES		Activación	Espera
	Indicador	Verde	Rojo
DE		Reaktivierung	Standby
	Anzeige	Grün	Rotes
IT		Riattivazione	Standby
	Indicatore	Verde	Rossa
PT		Ativação	Espera
	Indicador	Verde	Vermelho
NL		Activeren	Stand-by
	Indicatielampje	Groen	Rood
PL		Aktywacja	Tryb gotowości
	Kontrolka	Zielony	Czerwony
CZ		Aktivace	Pohotovostní režim
	Kontrolka	Zelená	Červená
SK		Aktivácia	Pohotovostný režim
	Indikátor	Zelený	Červený
DK		Aktivering	Standby
	Indikator	Grøn	Rød
GR		Ενεργοποίηση	Αναμονή
	Ενδεικτική λυχνία	Πράσινο	Κόκκινο
SV		Aktivering	Standby
	Indikator	Grönt	Röd
BG		Активиране	Режим на готовност
	Индикатор	Зелен	Червен
RO		Activare	În aşteptare
	Indicator luminos	Verde	Roşu

EN Cable connection
FR Connexion par câble
ES Conexión de cable
DE Kabelverbindung
IT Collegamento cavo
PT Conexão via cabo
NL Kabelverbinding
PL Połączenie kablowe
CZ Připojení kabelu
SK Káblové pripojenie
DK Kabeltilslutning
GR Σύνδεση καλωδίου
SV Kabelanslutning
BG Кабелна връзка
RO Conexiune cablu



EN Setup
FR Réglage
ES Configuración
DE Einstellungen
IT Configurazione
PT Configuração
NL Instelling
PL Konfiguracja
CZ Nastavení
SK Nastavenie
DK Opsætning
GR Ρύθμιση
SV Inställningar
BG Настройка
RO Configurare



EN Total output power (RMS): 70 W
FR Puissance totale de sortie (RMS) : 70 W
ES Potencia total de salida (RMS): 70 W
DE Gesamt-Ausgangsleistung (RMS): 70 W
IT Potenza di uscita totale (RMS): 70 W
PT Potência de saída total (RMS): 70 W
NL Totaal uitgaand vermogen (RMS): 70 W
PL Całkowita moc wyjściowa (RMS): 70 W
CZ Celkový výstupní výkon (RMS): 70 W
SK Celkový výstupný výkon (RMS): 70 W
DK Udgangseffekt i alt (RMS): 70 W
GR Συνολική ισχύς εξόδου (RMS): 70 W
SV Total uteffekt (RMS): 70 W
BG Обща изходна мощност (RMS): 70 W
RO Putere totală de ieşire (RMS): 70 W

Frequency response: 35 Hz~115 Hz
Réponse en fréquence : 35 Hz~115 Hz
Respuesta de frecuencia: 35 Hz~115 Hz
Frequenzgang: 35 Hz~115 Hz
Risposta in frequenza: 35 Hz~115 Hz
Resposta de frequência: 35 Hz~115 Hz
Frequentiebereik: 35 Hz~115 Hz
Pasmo przenoszenia: 35 Hz~115 Hz
Kmitočtová charakteristika: 35 Hz~115 Hz
Frekvenčná odozva: 35 Hz~115 Hz
Frekvensgang: 35 Hz~115 Hz
Απόκριση συχνότητας: 35 Hz~115 Hz
Frekvenssvar: 35 Hz~115 Hz
Честотен обхват: 35 Hz~115 Hz
Răspuns în frecvenţă: 35 Hz~115 Hz

CE The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.edifier.com/global/eu-doc

EN To learn more about EDIFIER, please visit www.edifier.com
For EDIFIER warranty queries, please visit the relevant country page on www.edifier.com and review the section titled Warranty Terms.
USA and Canada: service@edifier.ca
South America: Please visit www.edifier.com (English) or www.edifierla.com (Spanish/Portuguese) for local contact information.
FR Pour en savoir plus sur EDIFIER, visitez www.edifier.com
Pour des demandes relatives à la garantie d'EDIFIER, visitez la page pour votre pays sur www.edifier.com et lisez la section intitulée Modalités de garantie.
États-Unis et Canada: service@edifier.ca
Amérique du Sud: Visitez www.edifier.com (anglais) ou www.edifierla.com (espagnol/portugais) pour les coordonnées locales.
ES Si quiere saber más sobre EDIFIER, visite www.edifier.com
Para consultas sobre la garantía EDIFIER, por favor, seleccione la página del país correspondiente en www.edifier.com y revise la sección Condiciones de la garantía.
EE.UU. y Canadá: service@edifier.ca
América del Sur: por favor, visite www.edifier.com (inglés) o www.edifierla.com (español/portugués) para obtener informacióNde contacto local.
DE Um mehr über EDIFIER zu erfahren, besuchen Sie bitte www.edifier.com
Bei Fragen zu Garantieleistungen unserer Produkte gehen Sie bitte auf die entsprechende Webseite Ihres Landes unter www.edifier.com und schauen Sie im Abschnitt Garantiebestimmungen nach.
IT Per sapere di più su EDIFIER, visitare il sito www.edifier.com
Per domande sulla garanzia EDIFIER, visitare la relativa pagina del paese sul sito www.edifier.com e consultare la sezione intitolata Condizioni di garanzia.
PT Para mais informações sobre a EDIFIER, consulte o site www.edifier.com
Para obter informações sobre a garantia da EDIFIER, aceda à página relevante do país em www.edifier.com e consulte a secção dos Termos da Garantia.
EUA e Canadá: service@edifier.ca
América do Sul: Visite o site www.edifier.com (Inglês) ou www.edifierla.com (Espanhol/Português) para obter informações sobre o contacto local.
NL Voor meer informatie over EDIFIER, bezoek www.edifier.com
Voor vragen betreffende de garantie, bezoekt u de pagina van het betreffende land op www.edifier.com en leest u de sectie Garantiebepalingen.
PL Produkt: Powered Subwoofer Model: EDF100100 Producent: Edifier International Limited Adres: P.O. Box 6264 General Post Office, Hong Kong
Więcej informacji na temat EDIFIER znajduje się na naszej stronie internetowej www.edifier.com
W przypadku pytań na temat gwarancji prosimy otworzyć właściwą zakładkę danego kraju na naszej stronie www.edifier.com i zapoznać się treścią Warunków Gwarancji.
CZ Více informací o společnosti EDIFIER naleznete na stránkách www.edifier.com
Informace o záruce na produkty EDIFIER naleznete na příslušných mutačních stránkách na www.edifier.com a v kapitole Podmínky záruky.
SK Viac informácií o EDIFIER, nájdete na www.edifier.com
Otázky týkajúce sa záruky EDIFIER nájdete na príslušnej stránke krajiny www.edifier.com a pozrite si časťnazvanú Podmienky záruky.
DK Besøg www.edifier.com for at lære mere om EDIFIER
For forespørgsler om EDIFIER garanti, besøg den relevante landeside på www.edifier.com og se afsnittet Garantibetingelser.
GR Για να μάθετε περισσότερα σχετικά με το EDIFIER, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.edifier.com
Για ερωτήσεις σχετικά με την εγγύηση του EDIFIER, επισκεφτείτε τη σελίδα της σχετικής χώρας στη διεύθυνση www.edifier.com και διαβάστε την ενότητα με τίτλο Όροι εγγύησης.
SV För att lära dig mer om EDIFIER, besök www.edifier.com
För EDIFIER garantifrågor, besök den relevanta sidan för ditt land på www.edifier.com och läs avsnittet med titeln Garantivillkor.
BG Ако искате да разберете повече за EDIFIER, моля, посетете нашия сайт: www.edifier.com
За запитвания относно гаранции на EDIFIER, моля, посетете съответната страница за държава на нашия сайт www.edifier.com и прегледайте раздела Условия за гаранция.
RO Pentru a afla mai multe despre EDIFIER, vă rugăm să accesaţi www.edifier.com
Pentru întrebări legate de garanţia EDIFIER, vă rugăm să vizitaţi pagina ţării respective pe www.edifier.com şi să consultaţi secţiunea intitulată Condiţii de garanţie.

Manual Edition 1.0, May 2025
IB-200-T0005S-00

For more information, please visit our website:
www.edifier.com

@Edifierglobal @Edifier_Global @Edifier_Global

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

Tel: +852 2522 6989
Fax: +852 2522 1989
www.edifier.com
© 2025 Edifier International Limited. All rights reserved.
Printed in China

NOTICE:
For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.
Products of EDIFIER will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

EN Note:
• Images are for illustrative purpose only and may differ from the actual product.
• For the need of technical improvement and system upgrade, information and specifications contained herein may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.
FR Remarque :
• Les images utilisées servent de référence uniquement, et peuvent ne pas correspondre au produit.
• Les informations et spécifications contenues dans ce document peuvent varier légèrement par rapport au produit réel, car nous apportons constamment des améliorations techniques et système à nos produits. En cas de différence, le produit réel prévaut.
ES Nota:
• Las imágenes aparecen con un fin meramente ilustrativo y pueden variar del producto final.
• Por motivos de mejora técnica y actualización del sistema, la información y especificaciones aquí contenidas pueden ser ligeramente distintas al producto real. Si se encuentra alguna diferencia, prevalece el producto real.
DE Hinweis:
• Die Abbildungen dienen ausschließlich zur Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
• Aufgrund notwendiger technischer Verbesserungen und Systemaktualisierungen können die hierin enthaltenen Informationen und Spezifikationen sich jederzeit vom tatsächlichen Produkt unterscheiden. Bei vorhandenem Unterschied ist das tatsächliche Produkt maßgeblich.
IT Nota:
• Le immagini sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.
• Per via di miglioramenti tecnici e di aggiornamenti del sistema, le informazioni e le specifiche contenute nel presente documento potrebbero differire leggermente dal prodotto. In caso di eventuali differenze, prevale il prodotto reale.
PT Nota:
• As imagens são apenas ilustrativas e podem diferir do produto real.
• Por necessidade de melhoramento técnico e atualização do sistema, as informações e especificações aqui contidas podem ser ligeiramente diferentes do produto real. Se for encontrada qualquer diferença, prevalece o produto real.
NL Opmerking:
• Afbeeldingen dienen alleen ter illustratie en kunnen afwijkend zijn van het werkelijke product.
• De informatie en specificaties die hier zijn vermeld kunnen door een technische verbetering of systeemupgrade lichtjes afwijken van het werkelijke product. Indien een verschil wordt gevonden, prevaleert het werkelijke product.
PL Uwaga:
• Rysunki służą tylko dla celów ilustracyjnych i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.
• Ze względu na potrzebę poprawy technicznej i aktualizacji systemu informacje i specyfikacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą nieco różnić się od rzeczywistego produktu. W przypadku wykrycia różnicy obowiązuje rzeczywisty produkt.
CZ Poznámka:
• Obrázky jsou jen pro ilustraci a mohou se lišit od skutečného výrobku.
• V případě potřeby technického vylepšení a upgradu systému se mohou informace a specifikace obsažené zde mírně lišit dle vlastního produktu. Pokud naleznete nějaké odlišnosti, řiďte se vlastním produktem.
SK Poznámka:
• Obrázky sú len na porovnanie a môžu sa líšiť od skutočného výrobku.
• Z dôvodu potreby technického zlepšenia a aktualizácie systému sa informácie a špecifikácie uvedené v tomto dokumente môžu mierne líšiť od skutočného produktu. V prípade zisteného rozdielu, prevažuje skutočný výrobok.
DK Bemærk:
• Billederne er kun til illustrerende formål og kan afvige fra det egentlige produkt.
• Oplysningerne og specifikationerne i dokumentet kan variere fra det faktiske produkt som følge af tekniske forbedringer og systemopgraderinger. I tilfælde af forskelle gælder det faktiske produkt.
GR Σημείωση:
• Οι εικόνες είναι μόνο επεξηγηματικές και ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.
• Για την ανάγκη τεχνικής βελτίωσης και αναβάθμισης του συστήματος, οι πληροφορίες και οι προδιαγραφές που περιέχονται στο παρόν ενδέχεται να διαφέρουν ελαφρώς από το πραγματικό προϊόν. Εάν βρεθεί κάποια διαφορά, υπερισχύει το πραγματικό προϊόν.
SV Notera:
• Bilderna är endast illustrerande och kan skilja sig från den verkliga produkten.
• För behovet av tekniska förbättringar och systemuppgraderingar, kan informationen och specifikationerna häri skilja sig något från den faktiska produkten. Om någon skillnad upptäcks är det den faktiska produkten som råder.
BG Забележка:
• Изображенията са само с илюстративна цел и може да се различават от действителния продукт.
• Поради необходимостта от техническо усъвършенстване и надграждане на системата, информацията и спецификациите, съдържащи се тук, може да се различават леко от действителния продукт. Ако се установи разлика, предимство има действителният продукт.
RO Notă:
• Imaginile sunt doar în scop ilustrativ şi pot fi diferite de produsul real.
• Din nevoia de îmbunătăţire tehnică şi de actualizare a sistemului, informaţiile şi specificaţiile conţinute în acest document pot fi uşor diferite de produsul real. Dacă se constată vreo diferenţă, prevalează produsul real.

EN Power on: Switch the main power button on the rear panel to "ON". Power off: Switch the main power button to "OFF".
Note:
* Power input: 100-240 V~ 50/60 Hz 400 mA * This plug type is meant for illustration purpose only.
• If there is no audio signal input in 15 minutes, the subwoofer will enter standby mode automatically (red LED steady lit). If audio signal input resumes, the subwoofer will wake up automatically (green LED steady lit).
FR Allumer : Mettez le bouton d'alimentation principale du panneau arrière sur « ON ».
Éteindre : Faites basculer le bouton d'alimentation principale sur « OFF ».
Remarque :
* Alimentation secteur : 100-240 V~ 50/60 Hz 400 mA * Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.
• S'il n'y a pas d'entrée de signal audio pendant 15 minutes, le caisson de basses entrera automatiquement en mode veille (voyant LED rouge allumé en continu). Le caisson de basses redémarrera automatiquement (voyant LED vert reste allumé) dès la détection d'un signal audio.
ES Encendido: Ponga el botón de encendido del panel posterior en "ON". Apagado: Ponga el botón de encendido en "OFF".
Nota:
* Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz 400 mA * Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.
• Si no hay entrada de señal en 15 minutos, el subwoofer pasará automáticamente al modo de espera (LED rojo encendido fijo). Si la entrada de señal se reanuda, el subwoofer se activará automáticamente (LED verde encendido fijo).
DE Einschalten: Schalten Sie den Hauptschalter auf der Rückseite auf „ON". Ausschalten: Schalten Sie den Hauptnetzschalter auf „OFF".
Hinweis:
* Netzeingang: 100-240 V~ 50/60 Hz 400 mA * Dieser Steckertyp dient nur zur Veranschaulichung.
• Wenn innerhalb von 15 Minuten kein Audiosignal eingeht, wechselt der Subwoofer automatisch in den Standby-Modus (rote LED leuchtet dauerhaft). Wenn das Audiosignal wieder aufgenommen wird, wird der Subwoofer automatisch aktiviert (grüne LED leuchtet dauerhaft).
IT Accensione: Posizionare il pulsante di alimentazione principale sul pannello posteriore su "ON".
Spegnimento: Posizionare il pulsante di alimentazione principale su "OFF".
Nota:
* Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz 400 mA * Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.
• Se non viene ricevuto alcun segnale audio entro 15 minuti, il subwoofer entrerà automaticamente in modalità standby (LED rosso acceso fisso). Se l'ingresso del segnale audio riprende, il subwoofer si riattiverà automaticamente (LED verde acceso fisso).
PT Ligar: Mude o botão principal de energia no painel traseiro para "ON". Desligar: Mude o botão principal de energia para "OFF".
Nota:
* Entrada de energia: 100-240 V~ 50/60 Hz 400 mA * Este tipo de conector é utilizado somente para fins de ilustração.
• Se não houver entrada de sinal de áudio em 15 minutos, o subwoofer entrará no modo de espera automaticamente (LED vermelho continuamente aceso). Se a entrada de sinal de áudio retornar, o subwoofer irá despertar automaticamente (LED verde continuamente aceso).
NL Aan zetten: Schakel de hoofdvoedingsknop op de achterpaneel over naar de "ON"-stand.
Uit zetten: Stel de aan/uit-knop in op "OFF".
Opmerking:
* Ingaand vermogen: 100-240 V~ 50/60 Hz 400 mA * Dit type stekker is alleen bestemd voor illustratieve doeleinden.
• Als er binnen 15 minuten geen audiosignaal wordt ingevoerd, schakelt de subwoofer automatisch over naar de stand-bymodus (rode led-lampje blijft branden). Zodra er weer een audiosignaal wordt ingevoerd, zal de subwoofer automatisch ontwaken (groene led-lampje gaat branden).
PL Włączanie zasilania: Przełącz główny przycisk zasilania na tylnym panelu na „ON".
Wyłączanie zasilania: Przełącz główny przycisk zasilania na „OFF".
Uwaga:
* Wejście zasilania: 100-240 V~ 50/60 Hz 400 mA * Wtyczkę tego rodzaju przedstawiono wyłącznie w celach poglądowych.
• Jeśli w ciągu 15 minut nie zostanie przesłany sygnał audio, subwoofer automatycznie przejdzie w tryb gotowości (czerwona dioda LED będzie świecić światłem ciągłym). Jeśli przesyłanie sygnału audio zostanie wznowione, subwoofer wybudzi się automatycznie (zielona dioda LED będzie świecić światłem ciągłym).
CZ Zapnutí: Přepněte tlačítko hlavního vypínače na zadním panelu do polohy „ON".
Vypnutí: Přepněte tlačítko hlavního vypínače do polohy „OFF".
Poznámka:
* Příkon: 100–240 V~ 50/60 Hz 400 mA * Tento typ zástrčky je pouze ilustrační.
• Pokud do 15 minut nedojde k žádnému vstupu signálu, tak se basový reproduktor automaticky přepne do pohotovostního režimu (červená LED kontrolka bude nepřetržitě svítit). Pokud dojde ke znovuzahájení signálu, tak se basový reproduktor znovu vzbudí (zelená LED kontrolka bude nepřetržitě svítit).
SK Zapnúť napájanie: Hlavné vypínač na zadnom paneli prepnite do polohy „ON".
Vypnúť napájanie: Hlavné vypínač prepnite do polohy „OFF".
Poznámka:
* Prikon: 100 - 240 V~ 50/60 Hz 400 mA * Tento typ zástrčky je určený len na ilustračné účely.
• Ak do 15 minút nie je na vstupe žiadny zvukový signál, subwoofer automaticky prejde do pohotovostného režimu (červená LED kontrolka svieti nepretržite). Ak sa obnoví vstup zvukového signálu, subwoofer sa automaticky prebudí (zelená LED kontrolka svieti nepretržite).
DK Tænd: Sæt tænd/sluk-knappen på bagpanelet i stillingen "ON". Sluk: Sæt tænd/sluk-knappen i stillingen "OFF".
Bemærk:
* Strøminput: 100-240 V~, 50/60 Hz 400 mA * Stiktypen er kun til illustrativt brug.
• Hvis der ikke registreres et lydsignal i 15 minutter, går subwooferen automatisk i standbytilstand (lysdioden lyser konstant rødt). Hvis der igen registreres et lydsignal, vækkes subwooferen automatisk (lysdioden lyser konstant grønt).
GR Ενεργοποίηση: Θέστε το κύριο κουμπί λειτουργίας στον πίσω πίνακα στο "ON".
Απενεργοποίηση: Θέστε το κύριο κουμπί λειτουργίας στο "OFF".
Σημείωση:
* Ισχύς εισόδου: 100-240 V~ 50/60 Hz 400 mA * Αυτός ο τύπος βύσματος προορίζεται μόνο για λόγους απεικόνισης.
• Εάν δεν υπάρχει είσοδος σήματος ήχου σε 15 λεπτά, το subwoofer θα εισέλθει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής (η κόκκινη λυχνία LED αναμμένο σταθερά). Εάν συνεχιστεί η είσοδος σήματος ήχου, το subwoofer θα αφυπνιστεί αυτόματα (η πράσινη λυχνία LED ανάβει σταθερά).
SV Ström på: Tryck strömknappen på baksidan till "ON". Ström av: Växla huvudströmbrytaren till "OFF".
Notera:
* Ströminmatning: 100-240 V~ 50/60 Hz 400 mA * Denna kontakttyp är endast avsedd som illustration.
• Om ingen ljudsignal matas in inom 15 minuter går subwoofern automatiskt in i standby-läge (röd lysdiod lyser med fast sken). Om ljudsignalen återupptas aktiveras subwoofern automatiskt (grön lysdiod lyser med fast sken).
BG Включване на захранването: Превключете главния бутон за захранване на задния панел на „ON".
Изключване на захранването: Превключете главния бутон за захранване на „OFF".
Забележка:
* Вход за захранване: 100-240 V~ 50/60 Hz 400 mA * Този тип щепсел е предназначен само за илюстрация.
• Ако в продължение на 15 минути не бъде подаден аудиосигнал, субуферът автоматично ще премине в режим на готовност (червеният светодиод свети постоянно). Ако подаването на аудиосигнал се възобнови, субуферът ще се събуди автоматично (зеленият светодиод свети постоянно).
RO Pornire: Comutaţi butonul principal de alimentare de pe panoul din spate la „ON".
Oprire: Comutaţi butonul principal de alimentare la „OFF".
Notă:
* Intrare alimentare: 100-240 V~ 50/60 Hz 400 mA * Acest tip de fişă este prezentat doar în scop ilustrativ.
• Dacă nu există nicio intrare de semnal audio în 15 de minute, subwoofer-ul va intra automat în modul de aşteptare (LED-ul roşu va fi aprins constant). În cazul în care intră semnal audio, subwoofer-ul va porni automat (LED-ul verde va fi aprins constant).

EN Note:
• Do not connect the subwoofer to the power output terminal of a powered amplifier device.
• Unplug the power cables of subwoofer and audio source device from the wall outlet prior to any connections.
Method 1:
If the main speaker system has a port for connecting an external subwoofer, connect the port on the main speaker system and the Signal In ports on this subwoofer, and then connect the main speaker system and the audio source device.
Method 2:
If the main speaker system has no port for connecting an external subwoofer, connect the audio input port on the main speaker system and the Signal Out ports on this subwoofer, and then connect the Signal In ports on this subwoofer and the audio output port on the audio source device.
FR Remarque :
• Ne connectez pas le caisson de basses à la borne de sortie d'alimentation d'un amplificateur allumé.
• Débranchez les câbles d'alimentation du caisson de basses et du dispositif de source audio de la prise murale avant d'effectuer tout raccordement.
Méthode 1 :
Si le système principal d'enceinte dispose d'un port pour connecter un caisson de basses externe, connectez le port du système principal d'enceinte et les ports d'entrée de signal du caisson de basses, puis connectez le système principal d'enceinte et le dispositif de source audio.
Méthode 2 :
Si le système principal d'enceinte ne dispose pas de port pour connecter un caisson de basses externe, connectez le port d'entrée audio du système principal d'enceinte et les ports de sortie de signal du caisson de basses, puis connectez les ports d'entrée de signal du caisson de basses et le port de sortie audio du dispositif de source audio.
ES Nota:
• No conecte el subwoofer al terminal de salida de potencia de un amplificador conectado.
• Desconecte los cables de alimentación del subwoofer y del dispositivo fuente de audio de la toma de corriente antes de realizar cualquier conexión.
Método 1:
Si el altavoz principal dispone de un puerto para conectar un subwoofer externo, conecte el puerto del sistema de altavoz principal y los puertos de entrada de señal del subwoofer, y conecte el sistema de altavoz principal y el dispositivo fuente de audio.
Método 2:
Si el altavoz principal no dispone de un puerto para conectar un subwoofer externo, conecte el puerto de entrada de señal del sistema de altavoz principal y los puertos de salida de señal del subwoofer, y conecte los puertos de entrada de señal del subwoofer y el puerto de salida de audio del dispositivo fuente de audio.
DE Hinweis:
• Verbinden Sie den Subwoofer nicht mit dem Ausgangsanschluss eines mit Strom versorgten Verstärkers.
• Ziehen Sie vor jedem Anschluss die Netzkabel des Subwoofers und der Audioquelle aus der Steckdose.
Möglichkeit 1:
Wenn das Hauptlautsprechersystem über einen Anschluss für einen externen Subwoofer verfügt, verbinden Sie den Anschluss am Hauptlautsprechersystem und den Signaleingang an diesem Subwoofer. Schließen Sie dann das Hauptlautsprechersystem und das Audioquellengerät an.
Möglichkeit 2:
Wenn das Hauptlautsprechersystem keinen Anschluss für einen externen Subwoofer hat, verbinden Sie den Audioeingang am Hauptlautsprechersystem und die Signalausgänge an diesem Subwoofer. Verbinden Sie dann die Signaleingänge dieses Subwoofers und den Audioausgang des Audiogeräts.
IT Nota:
• Non collegare il subwoofer al terminale di uscita di alimentazione di un dispositivo amplificatore alimentato.
• Scollegare i cavi di alimentazione del subwoofer e del dispositivo sorgente audio dalla presa a muro prima di qualsiasi collegamento.
Metodo 1:
Se il sistema di altoparlanti principale dispone di una porta per il collegamento di un subwoofer esterno, collegare la porta sul sistema di altoparlanti principale e le porte di ingresso segnale su questo subwoofer, quindi collegare il sistema di altoparlanti principale e il dispositivo sorgente audio.
Metodo 2:
Se il sistema di altoparlanti principale non dispone di una porta per il collegamento di un subwoofer esterno, collegare la porta di ingresso audio sul sistema di altoparlanti principale e le porte di uscita segnale su questo subwoofer, quindi collegare le porte di ingresso segnale su questo subwoofer e la porta di uscita audio sul dispositivo sorgente audio.
PT Nota:
• Não conecte o subwoofer ao terminal de saída de potência de um dispositivo amplificador ligado.
• Desconecte os cabos de energia do subwoofer e do dispositivo da fonte de áudio da tomada antes de fazer quaisquer conexões.
Método 1:
Se o sistema de alto-falante principal tiver uma porta para conectar um subwoofer externo, conecte a porta no sistema de alto-falante principal e as portas de Entrada de Sinal neste subwoofer, em seguida conecte o sistema de alto-falante principal e o dispositivo da fonte de áudio.
Método 2:
Se o sistema de alto-falante principal não tiver uma porta para conectar um subwoofer externo, conecte a porta de entrada de áudio no sistema de alto-falante principal e as portas de Saída de Sinal neste subwoofer, em seguida conecte as portas de Entrada de Sinal neste subwoofer e a porta de saída de áudio no dispositivo da fonte de áudio.
NL Opmerking:
• Sluit de subwoofer niet aan op de voedingsaansluiting van een versterker met eigen voeding.
• Haal de voedingskabels van de subwoofer en het audiobronapparaat uit het stopcontact voordat u deze aansluit.
Methode 1:
Als het hoofdluidsprekersysteem een poort heeft voor het aansluiten van een externe subwoofer, sluit u deze aan op het hoofdluidsprekersysteem en de signaalingangen op de subwoofer. Vervolgens sluit u het hoofdluidsprekersysteem en het audiobronapparaat aan.
Methode 2:
Als het hoofdluidsprekersysteem geen poort heeft voor het aansluiten van een externe subwoofer, sluit u de audio-ingangspoort op het hoofdluidsprekersysteem en de signaaluitgangen op deze subwoofer aan. Vervolgens sluit u de signaalingangspoorten op deze subwoofer en de audio-uitgangspoort op het audiobronapparaat aan.
PL Uwaga:
• Nie podłączaj subwoofera do zacisku wyjścia zasilania zasilanego wzmacniacza.
• Odłącz przewody zasilające subwoofera i urządzenia źródłowego audio od gniazdka ściennego przed wykonaniem jakichkolwiek połączeń.
Metoda 1:
Jeśli główny system głośników jest wyposażony w port umożliwiający podłączenie zewnętrznego subwoofera, podłącz port w głównym systemie głośników i porty Signal In w subwooferze, a następnie podłącz główny system głośników i urządzenie źródłowe audio.
Metoda 2:
Jeśli główny system głośników nie ma portu do podłączenia zewnętrznego subwoofera, podłącz port wejściowy audio w głównym systemie głośników i porty Signal Out w tym subwooferze, a następnie podłącz porty Signal In w tym subwooferze i port wyjściowy audio w źródłowym urządzeniu audio.
CZ Poznámka:
• Basový reproduktor nepřipojujte ke svorce výstupního výkonu zapnutého zesilovače.
• Předtím, než učiníte jakákoli připojení, vytáhněte z elektrické zásuvky napájecí kabely od basového reproduktoru a zdrojového audio zařízení.
Způsob 1:
Pokud má hlavní reproduktorová soustava port k připojení externího basového reproduktoru, tak propojte port na hlavní reproduktorové soustavě a porty Signal In na tomto basovém reproduktoru a potom propojte soustavu hlavního reproduktoru a zdrojového audio zařízení.
Způsob 2:
Pokud systém hlavních reproduktorů nemá žádný port pro připojení externího subwooferu, propojte port audio vstupu na hlavním reproduktorovém systému a porty Signal Out na tomto subwooferu a poté připojte porty Signal In na tomto subwooferu a port audio výstupu na zařízení zdroje zvuku.
SK Poznámka:
• Subwoofer nepripájajte k výstupnej svorke napájaného zosilňovača.
• Pred akýmkoľvek pripojením odpojte napájacie káble subwoofera a zariadenia, ktoré funguje ako zdroj zvuku od nástennej elektrickej zásuvky.
Metóda 1:
Ak má hlavný reproduktorový systém port na pripojenie externého subwoofera, pripojte port na hlavnom reproduktorovom systéme a porty Signal In na tomto subwooferi a potom pripojte hlavný reproduktorový systém a zariadenie fungujúce ako zdroj zvuku.
Metóda 2:
Ak hlavný reproduktorový systém nemá port na pripojenie externého subwoofera, pripojte vstupný port zvuku na hlavnom reproduktorovom systéme a porty Signal Out na tomto subwooferi a potom pripojte porty Signal In na tomto subwooferi a výstupný port zariadenia fungujúceho ako zdroj zvuku.
DK Bemærk:
• Slut ikke subwooferen til strømudgangsterminalen på en strømforsynet forstærkerenhed.
• Træk ledningen til subwooferen og lydkildeenheden ud af stikkontakten, før du foretager tilslutninger.
Metode 1:
Hvis det primære højttalersystem har en port til tilslutning af en ekstern subwoofer, skal du slutte porten på det primære højttalersystem til signalindgangsportene på denne subwoofer og derefter tilslutte det primære højttalersystem og lydkildeenheden.
Metode 2:
Hvis det primære højttalersystem ikke har en port til tilslutning af en ekstern subwoofer, skal du tilslutte lydindgangsporten på det primære højttalersystem og signaludgangsportene på denne subwoofer og derefter tilslutte signalindgangsportene på denne subwoofer og lydudgangsporten på lydkildeenheden.
GR Σημείωση:
• Μη συνδέετε το subwoofer στο τερματικό εξόδου ισχύος μιας τροφοδοτούμενης συσκευής ενισχυτή.
• Αποσυνδέστε τα καλώδια τροφοδοσίας του subwoofer και της συσκευής πηγής ήχου από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε σύνδεση.
Μέθοδος 1:
Εάν το σύστημα των κύριων ηχείων διαθέτει θύρα για τη σύνδεση ενός εξωτερικού subwoofer, συνδέστε τη θύρα στο σύστημα του κύριου ηχείου και τις θύρες εισόδου σήματος σε αυτό το subwoofer και, στη συνέχεια, συνδέστε το σύστημα του κύριου ηχείου και τη συσκευή πηγής ήχου.
Μέθοδος 2:
Εάν το σύστημα του κύριου ηχείου δεν έχει θύρα για τη σύνδεση ενός εξωτερικού subwoofer, συνδέστε τη θύρα εισόδου ήχου στο σύστημα του κύριου ηχείου και τις θύρες εξόδου σήματος σε αυτό το subwoofer και, στη συνέχεια, συνδέστε τις θύρες εισόδου σήματος σε αυτό το subwoofer και τη θύρα εξόδου ήχου στη συσκευή πηγής ήχου.
SV Notera:
• Anslut inte subwoofern till strömutgångskontakten på en strömansluten förstärkarenhet.
• Koppla bort strömkablarna till subwoofern och ljudkällan från vägguttaget innan några anslutningar görs.
Metod 1:
Om huvudhögtalarsystemet har en port för anslutning av en extern subwoofer, ska porten på högtalarsystemet och Signal In-portarna anslutas med subwoofern och anslut sedan högtalarsystemet och ljudkällan.
Metod 2:
Om huvudhögtalarsystemet inte har någon port för anslutning av en extern subwoofer, anslut ljudingångsporten på huvudhögtalarsystemet och Signal Out-portarna på denna subwoofer, och anslut sedan Signal In-portarna på denna subwoofer och ljudutgångsporten på ljudkälla.
BG Забележка:
• Не свързвайте субуфера към изходната клема на захранващ усилвател.
• Преди да извършвате каквито и да било свързвания, изключете захранващите кабели на субуфера и на източника на звук от контакта на стената.
Метод 1:
Ако системата на основните високоговорители има порт за свързване на външен субуфер, свържете порта на системата на основните високоговорители и портовете Signal In на този субуфер, след което свържете системата на основните високоговорители и устройството – източник на звук.
Метод 2:
Ако основната система от високоговорители няма порт за свързване на външен субуфер, свържете порта за аудиовход на основната система от високоговорители и портовете за изход на сигнала на този субуфер, след което свържете портовете за вход на сигнала на този субуфер и порта за аудиоизход на устройството - източник на звук.
RO Notă:
• Nu conectaţi subwoofer-ul la borna de ieşire de alimentare a unui dispozitiv de amplificare alimentat.
• Deconectaţi cablurile de alimentare ale subwooferului şi ale dispozitivului sursă audio de la priza de perete înainte de a realiza orice conexiuni.
Metoda 1:
Dacă sistemul de difuzoare principale are un port pentru conectarea unui subwoofer extern, conectaţi portul de pe sistemul de difuzoare şi porturile de intrare a semnalului de pe acest subwoofer, apoi conectaţi sistemul de difuzoare principale şi dispozitivul sursă audio.
Metoda 2:
Dacă sistemul de difuzoare principale nu dispune de port pentru conectarea unui subwoofer extern, conectaţi portul de intrare audio al sistemului de difuzoare la porturile de ieşire a semnalului ale acestui subwoofer, apoi conectaţi porturile de intrare a semnalului ale acestui subwoofer la portul de ieşire audio al dispozitivului sursă audio.

EN Volume adjustment
Note: If the audio source device has a bass gain control, adjust it to 0dB before setup.
1. Set the volume of this subwoofer to the minimum.
2. Set the volume of the audio source device to a desired level.
3. Set the volume of the main speaker system to a desired level.
4. Adjust the volume of this subwoofer to match the volume of the main speaker system.
5. After the setup is complete, adjust the audio source device's master volume to control the subwoofer and the main speaker system's volume simultaneously.
Low-pass filter adjustment
• If the audio source device is equipped with a low-pass filter, rotate the LPF knob on the subwoofer to the rightmost. The crossover point is determined by the audio source device.
• If not, rotate the LPF knob to set the crossover point. Only frequencies below the set point are transmitted to the subwoofer driver.
Tips: If the main speaker system has a speaker over 4 inches, set the crossover point of the subwoofer to 50–90 Hz. Otherwise, set the crossover point to 90–150 Hz. The smaller the speaker of the main speaker system, the higher the crossover frequency of the subwoofer should be.
Phase selection
Switch the phase selector to 0° or 180° to obtain optimal bass performance at the listening position.
FR Réglage du volume
Remarque : Si le dispositif de source audio dispose d'un contrôle de gain de basses, ajustez-le à 0 dB avant la configuration.
1. Réglez le volume du caisson de basses au minimum.
2. Réglez le volume du dispositif de source audio au niveau souhaité.
3. Réglez le volume du système principal d'enceinte au niveau souhaité.
4. Réglez le volume du caisson de basses afin qu'il corresponde au volume du système principal d'enceinte.
5. Une fois la configuration terminée, réglez le volume principal du dispositif de source audio pour contrôler simultanément le volume du caisson de basses et du système principal d'enceinte.
Réglage du filtre passe-bas
• Si le dispositif de source audio est équipé d'un filtre passe-bas, tournez le bouton du LPF du caisson de basses au maximum vers la droite. Le point de croisement est déterminé par le dispositif de source audio.
• Sinon, tournez le bouton LPF pour définir le point de croisement. Seules les fréquences inférieures au point de consigne sont transmises au haut-parleur du caisson de basses.
Conseils : Si le système principal d'enceinte comporte un haut-parleur de plus de 4 pouces, réglez le point de croisement du caisson de basses entre 50 et 90 Hz. Sinon, réglez le point de croisement entre 90 et 150 Hz. Plus le haut-parleur du système principal d'enceinte est petit, plus la fréquence de recouvrement du caisson de basses doit être élevée.
Sélection de phase
Basculez le sélecteur de phase sur 0° ou 180° pour obtenir des performances de basses optimales à la position d'écoute.
ES Ajuste de volumen
Nota: Si el dispositivo fuente de audio dispone de un control de ganancia de bajos, ajústelo a 0 dB antes de la configuración.
1. Ajuste el volumen del subwoofer al mínimo.
2. Ajuste el volumen del dispositivo fuente de audio al nivel deseado.
3. Ajuste el volumen del altavoz principal al nivel deseado.
4. Ajuste el volumen del subwoofer para que coincida con el volumen del sistema del altavoz principal.
5. Después de completar la configuración, ajuste el volumen maestro del dispositivo fuente de audio para controlar simultáneamente el subwoofer y el volumen del sistema de altavoces principal.
Ajuste del filtro de paso bajo
• Si el dispositivo fuente de audio cuenta con filtro de paso bajo, gire el botón LPF del subwoofer completamente hacia la derecha. El punto de cruce se determina por el dispositivo fuente de audio.
• Si no, gire el botón LPF para establecer el punto de cruce. Solo se transmitirán las frecuencias por debajo del punto establecido al controlador de subwoofer.
Recomendaciones: Si sistema de altavoces principal tiene un altavoz de más de 4 pulgadas, establezca el punto de cruce del subwoofer a 50–90 Hz. En caso contrario, establezca el punto de cruce a 90–150 Hz. Cuanto más pequeño sea el altavoz del sistema de altavoces principal, más alta deberá ser la frecuencia del punto de cruce del subwoofer.
Selección de fase
Cambie el selector de fase a 0° o 180° para obtener un rendimiento de bajos óptimo en la posición de escucha.
DE Lautstärkeeinstellung
Hinweis: Wenn das Audiogerät über einen Regler für die Bassverstärkung verfügt, stellen Sie ihn vor der Einrichtung auf 0 dB.
1. Stellen Sie die Lautstärke dieses Subwoofers auf das Minimum ein.
2. Stellen Sie die Lautstärke des Audiogeräts auf das gewünschte Niveau ein.
3. Stellen Sie die Lautstärke des Hauptlautsprechersystems auf das gewünschte Niveau ein.
4. Passen Sie die Lautstärke dieses Subwoofers an die Lautstärke des Hauptlautsprechersystems an.
5. Stellen Sie nach Abschluss der Einrichtung die Hauptlautstärke des Audiogeräts ein, um den Subwoofer und die Lautstärke des Hauptlautsprechersystems gleichzeitig zu regeln.
Einstellung des Tiefpassfilters
• wenn das Audiogerät mit einem Tiefpassfilter ausgestattet ist, drehen Sie den LPF-Regler am Subwoofer ganz nach rechts. Die Frequenz wird vom Audioquellengerät bestimmt.
• Falls nicht, drehen Sie den LPF-Regler, um die Frequenzweiche einzustellen. Nur Frequenzen unterhalb des Sollwerts werden an den Subwoofer übertragen.
Tipps: Wenn das Hauptlautsprechersystem über einen Lautsprecher von mehr als 4 Zoll verfügt, stellen Sie die Frequenzweiche des Subwoofers auf 50 bis 90 Hz ein. Andernfalls stellen Sie die Frequenzweiche auf 90 bis 150 Hz ein. Je kleiner der Lautsprecher des Hauptlautsprechersystems ist, desto höher sollte die Frequenzweiche des Subwoofers sein.
Phasenauswahl
Schalten Sie den Phasenwähler auf 0° oder 180°, um eine optimale Basswiedergabe in der Hörposition zu erhalten.
IT Regolazione del volume
Nota: Se il dispositivo sorgente audio dispone di un controllo del guadagno dei bassi, regolarlo su 0 dB prima della configurazione.
1. Impostare il volume di questo subwoofer al minimo.
2. Impostare il volume del dispositivo sorgente audio al livello desiderato.
3. Impostare il volume del sistema di altoparlanti principale al livello desiderato.
4. Regolare il volume di questo subwoofer in modo che corrisponda al volume del sistema di altoparlanti principale.
5. Una volta completata la configurazione, regolare il volume principale del dispositivo sorgente audio per controllare contemporaneamente il volume del subwoofer e del sistema di altoparlanti principale.
Regolazione del filtro passa-basso
• Se il dispositivo sorgente audio è dotato di un filtro passa-basso, ruotare la manopola LPF sul subwoofer completamente a destra. Il punto di crossover è determinato dal dispositivo sorgente audio.
• In caso contrario, ruotare la manopola LPF per impostare il punto di crossover. Solo le frequenze al di sotto del punto impostato vengono trasmesse al driver del subwoofer.
Suggerimenti: Se il sistema di altoparlanti principale ha un altoparlante superiore a 4 pollici, impostare il punto di crossover del subwoofer su 50–90 Hz. Altrimenti impostare il punto di crossover su 90–150 Hz. Più piccolo è l'altoparlante del sistema di altoparlanti principale, maggiore dovrebbe essere la frequenza di crossover del subwoofer.
Selezione della fase
Portare il selettore di fase su 0° o 180° per ottenere prestazioni dei bassi ottimali nella posizione di ascolto.
PT Ajuste de volume
Nota: Se o dispositivo da fonte de áudio tiver controle de ganho de grave, ajuste-o para 0dB antes de configurar.
1. Defina o volume deste subwoofer no mínimo.
2. Defina o volume do dispositivo da fonte de áudio no nível desejado.
3. Defina o volume do sistema do alto-falante principal no nível desejado.
4. Ajuste o volume deste subwoofer para corresponder ao volume do sistema do alto-falante principal.
5. Depois que a configuração estiver completa, ajuste o volume mestre do dispositivo da fonte de áudio para controlar o volume do subwoofer e do sistema do alto-falante principal simultaneamente.
Ajuste do filtro passa-baixo
• Se o dispositivo da fonte de áudio estiver equipado com um filtro passa-baixo, gire o botão LPF no subwoofer totalmente para a direita. O ponto de cruzamento é determinado pelo dispositivo da fonte de áudio.
• Caso contrário, gire o botão LPF para definir o ponto de cruzamento. Somente frequências abaixo do ponto definido são transmitidas ao driver do subwoofer.
Dicas: Se o sistema do alto-falante principal tiver um alto-falante acima de 4 polegadas, defina o ponto de cruzamento do subwoofer em 50 a 90 Hz. Caso contrário, defina o ponto de cruzamento em 90 a 150 Hz Quando menor o alto-falante do sistema de alto-falante principal, maior deverá ser a frequência de cruzamento do subwoofer.
Seleção de fase
Mude o seletor de fase para 0° ou 180° para obter o melhor desempenho de grave na posição de audição.
NL Volume instellen
Opmerking: Als het audiobronapparaat een versterkingsregelaar voor de lage tonen (bas) heeft, stelt u deze vóór de installatie in op 0dB.
1. Stel het volume van deze subwoofer in op het minimum.
2. Stel het volume van het audiobronapparaat in op het gewenste niveau.
3. Stel het volume van het hoofdluidsprekersysteem in op een gewenst niveau.
4. Stel het volume van deze subwoofer in op het volume van het hoofdluidsprekersysteem.
5. Nadat de installatie is voltooid, stelt u het hoofdvolume van het audiobronapparaat in om het volume van de subwoofer en het hoofdluidsprekersysteem gelijktijdig te regelen.
Laagdoorlaatfilter aanpassen
• Als het audiobronapparaat is uitgerust met een laagdoorlaatfilter, draait u de LPF-knop op de subwoofer helemaal naar rechts. Het crossoverpunt wordt bepaald door het audiobronapparaat.
• Zo niet, draai dan aan de LPF-knop om het crossoverpunt in te stellen. Alleen frequenties onder het ingestelde punt worden naar de subwooferdriver gestuurd.
Tips: Als het hoofdluidsprekersysteem een luidspreker van meer dan 4 inch heeft, stelt u het crossoverpunt van de subwoofer in op 50 Hz ~ 90 Hz. Stel het crossoverpunt anders in op 90 Hz ~ 150 Hz. Hoe kleiner de luidspreker van het hoofdluidsprekersysteem, hoe hoger de crossover-frequentie van de subwoofer moet zijn.
Faseselectie
Zet de fasekeuzeschakelaar op 0° of 180° om optimale basprestaties op de luisterpositie te verkrijgen.
PL Regulacja głośności
Uwaga: Jeśli urządzenie źródłowe audio posiada regulację wzmocnienia tonów niskich, przed konfiguracją należy ustawić ją na 0 dB.
1. Ustaw głośność subwoofera na minimum.
2. Ustaw głośność urządzenia źródłowego audio na żądanym poziomie.
3. Ustaw głośność głównego systemu głośników na żądanym poziomie.
4. Dostosuj głośność subwoofera do głośności głównego systemu głośników.
5. Po zakończeniu konfiguracji wyreguluj głośność główną urządzenia źródłowego audio, aby jednocześnie sterować głośnością subwoofera i głównego systemu głośników.
Regulacja filtra dolnoprzepustowego
• Jeśli urządzenie źródłowe audio jest wyposażone w filtr dolnoprzepustowy, obróć pokrętło LPF na subwooferze maksymalnie w prawo. Częstotliwość podziału jest określana przez urządzenie źródłowe audio.
• Jeśli nie, obróć pokrętło LPF, aby ustawić częstotliwość podziału. Tylko częstotliwości poniżej ustawionego punktu są przesyłane do przetwornika subwoofera.
Wskazówki: Jeśli główny system głośników ma głośnik o powyżej 4 cali, ustaw częstotliwość podziału subwoofera na 50–90 Hz. W przeciwnym razie częstotliwość podziału na 90–150 Hz. Im mniejszy głośnik głównego systemu głośników, tym wyższa powinna być częstotliwość podziału subwoofera.
Wybór fazy
Przełącz przełącznik fazy na 0° lub 180°, aby uzyskać optymalną wydajność basów w pozycji odsłuchowej.
CZ Nastavení hlasitosti
Poznámka: Pokud má zdrojové audio zařízení regulaci zesílení basů, tak ji, před nastavením, seřiďte na 0 dB.
1. Hlasitost tohoto basového reproduktoru nastavte na minimum.
2. Hlasitost zdrojového audio zařízení nastavte na požadovanou úroveň.
3. Hlasitost hlavní reproduktorové soustavy nastavte na požadovanou úroveň.
4. Seřiďte hlasitost tohoto basového reproduktoru, aby se shodovala s hlasitostí hlavní reproduktorové soustavy.
5. Až bude nastavení dokončeno, tak seřiďte hlavní regulátor hlasitosti zdrojového audio zařízení na ovládání basového reproduktoru a současně hlasitosti hlavní reproduktorové soustavy.
Seřízení nízkofrekvenčního filtru
• Pokud je zdrojové audio zařízení vybaveno nízkofrekvenčním filtrem, tak otočte knoflík LPF na basovém reproduktoru co nejvíce doprava. Bod dělicí frekvence je určen zdrojovým audio zařízením.
• Pokud ne, tak otáčejte knoflíkem LPF, abyste nastavili bod dělicí frekvence. Pouze frekvence pod bodem nastavení jsou přenášeny do měniče basového reproduktoru.
Tipy: Pokud má hlavní reproduktorová soustava reproduktor větší než 4 palce, tak nastavte bod dělicí frekvence basového reproduktoru na 50–90 Hz. Jinak nastavte bod dělicí frekvence na 90–150 Hz. Čím je menší reproduktor hlavní reproduktorové soustavy, tím vyšší by měla být dělicí frekvence basového reproduktoru.
Fáze výběru
Fázový volič přepněte na 0 ° nebo 180 °, abyste dosáhli optimálního výkonu basů v poslechové poloze.
SK Nastavenie hlasitosti
Poznámka: Ak má zariadenie fungujúce ako zdroj zvuku regulátor zosilnenia basov, pred nastavením ho nastavte na 0 dB.
1. Nastavte hlasitosť tohto subwoofera na minimum.
2. Nastavte hlasitosť zariadenia fungujúceho ako zdroj zvuku na požadovanú úroveň.
3. Nastavte hlasitosť hlavného reproduktorového systému na požadovanú úroveň.
4. Nastavte hlasitosť tohto subwoofera tak, aby zodpovedala hlasitosti hlavného reproduktorového systému.
5. Po dokončení nastavenia nastavte hlavnú hlasitosť zariadenia fungujúceho ako zdroj zvuku tak, aby ste mohli súčasne ovládať hlasitosť subwoofera a hlavného reproduktorového systému.
Nastavenie dolnopriepustného filtra
• Ak je zariadenie fungujúce ako zdroj zvuku vybavené nízkopriepustným filtrom, otočte gombík LPF na subwooferi čo najviac doprava. Bod kríženia je určený zariadením fungujúce ako zdroj zvuku.
• Ak nie, otočte gombíkom LPF a nastavte bod kríženia. Do reproduktora subwoofera sa prenášajú len frekvencie pod nastavenou hodnotou.
Tipy: Ak má hlavný reproduktorový systém reproduktor s priemerom väčším ako 4 palce, nastavte krížový bod subwoofera na 50 ~ 90 Hz. V opačnom prípade nastavte krížový bod na 90 ~ 150 Hz. Čím menší je reproduktor hlavného reproduktorového systému, tým vyššia by mala byť krížová frekvencia subwoofera.
Voľba fázy
Prepnutím voliča fázy na 0° alebo 180° dosiahnete optimálny basový výkon v mieste počúvania.
DK Justering af lydstyrke
Bemærk: Hvis lydkildeenheden har en kontrolknap til basforstærkning, skal den justeres til 0 dB før opsætningen.
1. Indstil lydstyrken på subwooferen til minimum.
2. Indstil lydstyrken på lydkildeenheden til det ønskede niveau.
3. Indstil lydstyrken på det primære højttalersystem til det ønskede niveau.
4. Justér lydstyrken på subwooferen, så den passer til lydstyrken på det primære højttalersystem.
5. Når opsætningen er udført, skal du justere masterlydstyrken på lydkildeenheden for at styre subwooferens og det primære højttalersystems lydstyrke samtidigt.
Justering af lavpasfilter
• Drej LPF-knappen på subwooferen helt til højre, hvis lydkildeenheden er udstyret med et lavpasfilter. Konvergenspunktet afgøres af lydkildeenheden.
• Hvis dette ikke er tilfældet, skal du dreje LPF-knappen for at indstille konvergenspunktet. Kun frekvenser under det indstillede punkt sendes til subwooferdriveren.
Tip: Indstil konvergenspunktet til 50–90 Hz, hvis det primære højttalersystem har en højttaler på over fire tommer. Ellers skal konvergenspunktet indstilles til 90–150 Hz. Jo mindre højttaleren i det primære højttalersystem er, jo højere skal konvergensfrekvensen på subwooferen være.
Valg af fase
Skift fasevælgeren til 0° eller 180° for at få den bedst mulige baslyd på lyttepositionen.
GR Ρύθμιση έντασης
Σημείωση: Εάν η συσκευή πηγής ήχου διαθέτει έλεγχο έντασης μπάσων, ρυθμίστε το στα 0dB πριν από την εγκατάσταση.
1. Ρυθμίστε την ένταση αυτού του subwoofer στο ελάχιστο.
2. Ρυθμίστε την ένταση του ήχου της συσκευής πηγής ήχου στο επιθυμητό επίπεδο.
3. Ρυθμίστε την ένταση του συστήματος του κύριου ηχείου στο επιθυμητό επίπεδο.
4. Προσαρμόστε την ένταση αυτού του subwoofer ώστε να ταιριάζει με την ένταση του συστήματος του κύριου ηχείου.
5. Αφού ολοκληρωθεί η εγκατάσταση, προσαρμόστε την κύρια ένταση ήχου της συσκευής πηγής ήχου για να ελέγχετε ταυτόχρονα την ένταση ήχου του subwoofer και του συστήματος του κύριου ηχείου.
Ρύθμιση φίλτρου χαμηλής διέλευσης
• Εάν η συσκευή πηγής ήχου είναι εξοπλισμένη με φίλτρο χαμηλής διέλευσης, περιστρέψτε το κουμπί LPF στο subwoofer προς τα δεξιά. Το σημείο διασταύρωσης (crossover) καθορίζεται από τη συσκευή πηγής ήχου.
• Εάν όχι, περιστρέψτε το κουμπί LPF για να ρυθμίσετε το σημείο διασταύρωσης. Μόνο οι συχνότητες κάτω από το σημείο ρύθμισης μεταδίδονται στο πρόγραμμα οδήγησης του subwoofer.
Συμβουλές: Εάν το σύστημα του κύριου ηχείου έχει ηχείο άνω των 4 ιντσών, ρυθμίστε το σημείο διασταύρωσης του subwoofer στα 50–90 Hz. Διαφορετικά, ρυθμίστε το σημείο διασταύρωσης στα 90–150 Hz. Όσο μικρότερο είναι το ηχείο του συστήματος του κύριου ηχείου, τόσο μεγαλύτερη θα πρέπει να είναι η συχνότητα διασταύρωσης του subwoofer.
Επιλογή φάσης
Θέστε τον ρυθμιστή φάσης στις 0° ή 180° για να επιτύχετε τη βέλτιστη απόδοση μπάσων στη θέση ακρόασης.
SV Volyminställning
Notera: Om ljudkällan har ett förstärkningsreglage för bas, justera den till 0dB före installation.
1. Ställ in volymen på subwoofern till lägsta läge.
2. Ställ in volymen på ljudkällan till önskad nivå.
3. Ställ in volymen för högtalarsystemet till önskad nivå.
4. Justera volymen på subwoofern för att matcha volymen på högtalarsystemet.
5. När installationen är klar, justera ljudkällans huvudvolym för att styra subwoofern och högtalarsystemets volym samtidigt.
Justering av lågpassfilter
• Om ljudkällan är utrustad med ett lågpassfilter, vrid LPF-ratten på subwoofern längst till höger. Delningsfiltret bestäms av ljudkällan.
• Om inte, vrid på LPF-ratten för att ställa in delningsfiltret. Endast frekvenser under börvärdet sänds till subwooferns drivrutiner.
Tips: Om huvudhögtalarsystemet har en högtalare över 4 tum, ska delningsfiltret för subwoofern ställas in till 50–90 Hz. Annars ställ in delningsfiltret till 90–150 Hz. Ju mindre högtalare i högtalarsystemet är, desto högre bör delningsfrekvensen för subwoofern vara.
Val av fas
Ställ in fasväljaren till 0° eller 180° för att uppnå optimal basprestanda i lyssningspositionen.
BG Настройка на силата на звука
Забележка: Ако устройството на източника на звук има регулатор за усилване на ниските честоти, настройте го на 0 dB преди настройката.
1. Настройте силата на звука на този субуфер на минимум.
2. Настройте силата на звука на устройството – източник на звук на желаното ниво.
3 Настройте силата на звука на основната система от високоговорители на желаното ниво.
4. Регулирайте силата на звука на този субуфер, така че да съответства на силата на звука на основната система от високоговорители.
5. След приключване на настройката регулирайте главната сила на звука на устройството източник на звук, за да управлявате едновременно силата на звука на субуфера и на основната система високоговорители.
Настройка на нискочестотния филтър
• Ако устройството източник на звук е оборудвано с нискочестотен филтър, завъртете копчето LPF на субуфера най-вдясно. Точката на кросовър се определя от устройството – източник на звук.
• Ако не, завъртете копчето LPF, за да зададете точката на кросовър. Само честоти под зададената точка се предават на драйвера на субуфера.
Съвети: Ако основната акустична система има високоговорител с диаметър над 4 инча, задайте точката на кросовър на субуфера на 50 ~ 90 Hz. В противен случай настройте точката на кросовър на 90 ~ 150 Hz. Колкото по-малък е високоговорителят на основната система, толкова по-висока трябва да бъде честотата на кросовъра на субуфера.
Избор на фаза
Превключете селектора на фазата на 0° или 180°, за да постигнете оптимално представяне на басите в позицията за слушане.
RO Reglarea volumului
Observaţie: Dacă dispozitivul sursă audio are un control de reglare a intensităţii basului, ajustaţi-l la 0dB înainte de configurare.
1. Setaţi volumul acestui subwoofer la minim.
2. Setaţi volumul dispozitivului sursă audio la nivelul dorit.
3. Setaţi volumul sistemului de difuzoare principale la nivelul dorit.
4. Reglaţi volumul acestui subwoofer pentru a se potrivi cu volumul sistemului de difuzoare principale.
5. După finalizarea configurării, reglaţi volumul principal al dispozitivului sursă audio pentru a controla simultan volumul subwooferului şi pe cel al difuzoarelor principale.
Reglarea filtrului trece-jos
• Dacă dispozitivul sursă audio este echipat cu un filtru trece-jos, rotiţi butonul LPF de pe subwoofer în poziţia cea mai spre dreapta. Punctul de intersecţie este determinat de dispozitivul sursă audio.
• Dacă nu, rotiţi butonul LPF pentru a seta punctul de intersecţie. Doar frecvenţele sub punctul setat sunt transmise către difuzorul subwoofer-ului.
Sfaturi: Dacă sistemul de difuzoare principale are un difuzor de peste 4 inchi, setaţi punctul de intersecţie al subwoofer-ului la 50–90 Hz. În caz contrar, setaţi punctul de intersecţie la 90–150 Hz. Cu cât difuzorul sistemului principal de boxe este mai mic, cu atât frecvenţa de intersecţie a subwoofer-ului ar trebui să fie mai mare.
Selectare fază
Comutaţi selectorul de fază la 0° sau 180° pentru a obţine performanţe optime ale basului în poziţia de ascultare.